

TEFAL/T-FAL* GUARANTEE
for Accessories, Spare parts, Kitchen utensils, Drink conservation
and Food conservation boxes

 : www.tefal.com

Accessories, consumables and end-user replaceable parts can be purchased, if locally available, as described on the TEFAL/T-FAL internet site www.tefal.com

The Guarantee

TEFAL/T-FAL guarantees its original accessories, spare parts and utensils against any manufacturing defect in materials or workmanship for 2 years, starting from the initial date of purchase or delivery date, with the exception of the spare parts that require specific tooling or technical know-how to fit, which will have only a 3 month commercial guarantee.

This commercial manufacturer's guarantee covers all costs related to restoring the proven defective product so that it conforms to its original specifications, through the repair or replacement of any defective part and the necessary labour. At TEFAL/T-FAL's choice, a replacement product may be provided instead of repairing a defective product. TEFAL/T-FAL's sole obligation and your exclusive resolution under this guarantee are limited to such repair or replacement.

Special guarantee extension for Food Conservation boxes

Food conservation boxes guarantee is extended from 2Y to 30Y, without affecting conditions and exclusions as described in this document.

Special guarantee extension for Drink Conservation

Thermo mugs, thermo jugs and thermo flasks guarantee is extended to 5 years without affecting conditions and exclusions as described in this document.

Special guarantee extension for Manual Choppers

The guarantee for manual choppers is extended to 10 years on the mechanism, without affecting the conditions and exclusions described in this document.

Conditions & Exclusions

TEFAL/T-FAL shall not be obliged to repair or replace any product which is not accompanied by a valid proof of purchase. After calling the appropriate TEFAL/T-FAL Consumer Contact Centre and obtaining an approval for return, the product must be adequately packaged and returned, by recorded delivery (or equivalent method of postage), to TEFAL/T-FAL. Following confirmation of the defective product, TEFAL/T-FAL will either send back a repaired product or a new one. Non defective parts will be sent back to the claimant at his request and at his cost.

In order to offer the best possible after-sales service and constantly improve customer satisfaction, TEFAL/T-FAL may send a satisfaction survey to all customers who have had their product repaired or exchanged by a TEFAL/T-FAL authorised service centre. This commercial guarantee applies only for products purchased and used for domestic purposes and will not cover any damage which occurs as a result of misuse, negligence, failure to follow TEFAL/T-FAL instructions, or a modification or unauthorised repair of the product, faulty packaging by the owner or mishandling by any carrier. **It also does not cover normal wear and tear, maintenance or replacement of consumable parts**, or the following:

- using the wrong type of water or consumable
- damages or poor results specifically due to wrong voltage or frequency as stamped on the product ID or specification
- scaling (any de-scaling must be carried out according to the instructions for use)
- accidents including fire, flood, thunderbolt etc
- mechanical damages, overloading
- damage to any glass or porcelain ware in the product
- professional or commercial use
- stains, discolouration, colouring of the plastic with some age, or scratches
- use in an oven (except products specifically designed for this)
- if the product is knocked or dropped
- burns caused by exposure to heat or flame
- cleaning in a dishwasher (except products specifically designed for this)
- damage from thermal shocks

Consumer Statutory Rights

This TEFAL/T-FAL commercial guarantee does not affect the Statutory Rights a consumer may have or those rights that cannot be excluded or limited, nor rights against the retailer from which the consumer purchased the product. This guarantee gives a consumer specific legal rights, and the consumer may also have other legal rights which vary from State to State or Country to Country. The consumer may assert any such rights at his sole discretion.

** TEFAL household appliances appear under the T-FAL brand in some territories like America and Japan. TEFAL/T-FAL are registered trademarks of Groupe SEB.*

TEFAL/T-FAL* GARANTI

for tilbehør & reservedele & køkkenudstyr & drikkeopbevaring og opbevaringsbokse til mad

Tilbehør, forbrugsvarer og dele, som kan skiftes af slutbrugeren, kan købes, hvis de er lokalt tilgængelige, som beskrevet på TEFAL/T-FALs hjemmeside www.tefal.com.

Garantien

TEFAL/T-FAL yder garanti på sine originale tilbehørsdele, reservedele og køkkenudstyr mod enhver fejl på materialet eller udførelsen i 2 år fra den oprindelige købsdato eller leveringsdato, bortset fra reservedele, som kræver specialværktøj eller teknisk ekspertise for at kunne tilpasses, som kun har en garanti på 3 måneder.

Denne fabriksgaranti dækker alle omkostninger knyttet til udbedring af det bevist defekte produkt, så det svarer til de oprindelige specifikationer, gennem reparation eller erstatning af defekte dele, samt den nødvendige arbejdskraft. TEFAL/T-FAL kan, på eget skøn, stille et erstatningsprodukt til rådighed i stedet for reparation af et defekt produkt. TEFAL/T-FAL er kun forpligtet til, og forbrugeren har kun ret til, en sådan reparation eller erstatning under denne garanti.

Særlig garantiudvidelse for opbevaringsbokse til mad

Garantien for madopbevaringsbokse udvides fra 2 år til 30 år, uden at det påvirker de betingelser og begrænsninger, som er beskrevet i nærværende dokument.

Særlig garantiudvidelse for drikkeopbevaring

Garantien for termokrus, termokander og termoflasker udvides til 5 år, uden at det påvirker de betingelser og begrænsninger, som er beskrevet i nærværende dokument.

Udvidelse af garantien på manuel minihakker

Garantien for manuelle choppers forlænges til 10 år på mekanismen i låget. Dette påvirker ikke andre betingelser som er beskrevet i dette dokument.

Betingelser & begrænsninger

TEFAL/T-FAL er ikke forpligtet til at reparere eller erstatte et produkt, hvor der ikke medfølger noget gyldigt købsbevis. Når man har kontaktet det korrekte TEFAL/T-FAL kundeservicecenter og fået en returneringsgodkendelse, skal produktet pakkes tilstrækkelig godt ind og returneres som anbefalet forsendelse (eller tilsvarende fragtmethode) til TEFAL/T-FAL. Når det er bekræftet, at produktet er defekt, vil TEFAL/T-FAL enten sende et repareret produkt tilbage eller sende et nyt, tilsvarende produkt. Ikke-defekte dele sendes tilbage til skadesanmelderen på dennes forespørgsel og for dennes regning.

For at tilbyde den bedst mulige kundeservice og for konstant at forbedre kundetilfredsheden, kan TEFAL/T-FAL sende en tilfredshedsundersøgelse til alle kunder, som har fået deres produkt repareret eller udskiftet af et TEFAL/T-FAL-autoriseret servicecenter.

Denne handelsgaranti gælder kun for produkter, som købes til og bruges i private husholdninger, og den dækker ikke skader, som måtte opstå som følge af fejlagtig brug, uagtsomhed, manglende overholdelse af TEFAL/T-FAL's instruktioner, eller modifikationer eller uautoriseret reparation af produktet, mangelfuld indpakning fra ejerens side eller dårlig håndtering fra transportørens side. **Den dækker heller ikke almindelig slitage, vedligehold eller udskiftning af forbrugsdele**, eller følgende:

- Brug af forkert type vand eller forbrugsvarer
- Skader eller dårlig funktion som skyldes fejl i spænding eller frekvens i forhold til det, som står mærket på produkt-ID'et eller i specifikationerne
- Kalk (eventuel afkalkning skal ske i henhold til brugsanvisningen)
- Ulykker som f.eks. brand, oversvømmelse, lynnedslag osv.
- Mekaniske skader, overbelastning
- Skade på produktets glas- eller porcelænsdele
- Professionel eller kommerciel brug
- Pletter, misfarvning, farvning af plastikken med tiden eller rifter
- Brug i ovn (bortset fra produkter, som er specielt beregnet til dette)
- Hvis produktet bliver udsat for slag eller fald
- Brandskader forårsaget af eksponering for varme eller flammer
- Rengøring i opvaskemaskine (bortset fra produkter, som er specielt beregnet til dette)
- Skade på grund af varmeknok

Lovbestemte forbrugerrettigheder

Denne TEFAL/T-FAL-handelsgaranti påvirker ikke de lovbestemte rettigheder, som en forbruger kan have eller rettigheder, som ikke kan udelukkes eller begrænses, ej heller rettigheder hos forhandleren, hvor forbrugeren har købt produktet. Denne garanti giver forbrugeren specifikke lovbestemte rettigheder, og forbrugeren kan også have andre lovbestemte rettigheder, som kan være forskellige fra land til land. Forbrugeren kan gøre sådanne rettigheder gældende efter eget skøn.

* TEFAL husholdningsapparater figurerer under varemærket T-FAL i visse områder som f.eks. Amerika og Japan. TEFAL/T-FAL er registrerede varemærker tilhørende Groupe SEB.

TEFAL/T-FAL* TAKUU

lisävarusteet, varaosat, keittiötyövälineet, juomien säilytysastiat, ruoan säilytysrasiat

Lisävarusteita, kuluvia osia ja varaosia voi ostaa paikallisesti (mikäli saatavilla), kuten TEFAL-kotisivuilla on kuvattu www.tefal.com

Takuu

TEFAL/T-FAL antaa alkuperäisille lisävarusteille, varaosille ja työvälineille 2 vuoden takuun, joka koskee tuotteen valmistus- ja materiaalivirheitä. Takuu alkaa tuotteen ostopäivästä tai ostomaan toimituspäivästä lukien. Poikkeuksen muodostavat varaosat, jotka vaativat erikoistyökaluja tai teknistä osaamista. Näille kaupallinen takuu on vain 3 kuukautta.

Valmistajan takuu kattaa kaikki vialliseksi osoittautuneen tuotteen korjaamiseen liittyvät kustannukset siten, että tuote vastaa alkuperäistä tuotekuvausta. Takuu kattaa tuotteen korjaamisen tai koko tuotteen tai viallisen osan vaihtamisen uuteen sekä työn. TEFAL/T-FAL voi harkintansa mukaan tarjota tilalle korvaavan tuotteen viallisen tuotteen korjaamisen sijaan. TEFAL/T-FAL:n korvausvelvollisuus rajoittuu viallisen tuotteen korjaamiseen tai vaihtamiseen uuteen.

Ruoan säilytysrasioiden takuun pidentäminen

Ruoan säilytysrasioiden takuu pidennetään 2 vuoden mittaisesta 3 vuoden mittaiseksi. Pidentäminen ei vaikuta tässä asiakirjassa kuvattuihin ehtoihin ja poikkeuksiin.

Juomien säilytysastioiden takuun pidentäminen

Termosmukien, termoskannujen ja termospullojen takuu pidennetään 5 vuoteen. Pidentäminen ei vaikuta tässä asiakirjassa kuvattuihin ehtoihin ja poikkeuksiin.

Lisätakuu käsikäyttöisille leikkureille

Käsikäyttöisten leikkureiden kannen mekanismille takuu on 10 vuotta. Tämä ei poissulje tässä asiakirjassa manittuja ehtoja ja poikkeuksia.

Takuuehdot ja poikkeukset

TEFAL/T-FAL ei ole velvollinen korjaamaan tai vaihtamaan tuotetta ilman asianmukaista ostokuittia tai takuutodistusta. Kuluttajan tulee ensin olla yhteydessä TEFAL/T-FAL asiakaspalveluun ja luvan saatuaan tuote tulee lähettää huolellisesti pakattuna valtuutettuun TEFAL/T-FAL huoltoliikkeeseen joko kirjattuna lähetyksenä tai postipakettina. Todettuaan tuotteen viallisuuden TEFAL/T-FAL lähettää takaisin korjatun tai uuden tuotteen. Asiakkaan halutessa ei vialliset osat voidaan lähettää takaisin hänen omalla kustannuksellaan.

Jotta voimme tarjota parasta palvelua takuuasioissa ja kehittääksemme asiakaspalveluamme, TEFAL/T-FAL saattaa lähettää tyytyväisyyskyselyn kaikille asiakkaille, jotka ovat joko korjauttaneet tai saaneet uuden tuotteen valtuutetun TEFAL/T-FAL huoltoliikkeen kautta.

Takuu kattaa ainoastaan kotitalouskäytössä olevat tuotteet. Takuu ei kata väärästä käytöstä, laiminlyönnistä, muusta kuin TEFAL/T-FAL käyttöohjeissa selvitetyistä käytöstä, tuotteen väärästä korjauksesta, omistajan huolimattomasta pakkaamisesta tai kuljetusliikkeen huolimattomasta käsittelystä johtuvia vahinkoja. **Se ei myöskään kata normaalia käytöstä johtuvaa kulumista, ylläpitoa tai kuluvien osien korvaamista** tai mitään seuraavista:

- vääränlaisen veden käytöstä aiheutuvia vahinkoja
- muun kuin tuotteen vedenkäytön jännitteen tai taajuuden käytöstä aiheutuvia vahinkoja
- kalkin kertymistä (kalkinpoisto on tehtävä säännöllisesti käyttöohjeiden mukaisesti)
- onnettomuuksia, kuten tulipalo, tulva, salamanisku tms.
- mekaanisia vahinkoja tai ylikuormitusta
- tuotteen lasi- tai posliiniosien vahingoittumista
- ammattimaista tai kaupallista käyttöä
- tahroja, värjäntymistä, muovin värjäytymistä ikääntymisen seurauksena tai naarmuja
- käyttöä uunissa (poikkeuksena tähän tarkoitukseen sopivat tuotteet)
- tuotteen putoamisesta tai iskuista johtuvia vahinkoja
- kuumuuden tai liekkien aiheuttamaa vahinkoa
- astianpesukoneen aiheuttamia muutoksia (poikkeuksena tähän tarkoitukseen sopivat tuotteet)
- lämpöshokin aiheuttamaa vahinkoa

Kuluttajien lakisääteiset oikeudet

Tämä TEFAL/T-FAL -takuu ei heikennä kuluttajasuojalainsäädännön tai muun lainsäädännön mukaisia oikeuksia eikä tuotteen myyminen jälleenmyyjän velvoitteita tuotteen omistajaa kohtaan. Tämä takuu antaa kuluttajalle tietyt lakisääteiset oikeudet, ja kuluttajalla voi olla myös muita lakisääteisiä oikeuksia, jotka vaihtelevat maittain. Kuluttajalla on oikeus vedota näihin oikeuksiin.

* TEFAL kodinkoneita myydään tuotemerkillä T-FAL joissakin maissa, kuten Amerikassa ja Japanissa. TEFAL/T-FAL on Groupe SEB:n rekisteröity tavaramerkki.

TEFAL/T-FAL* GARANTI

for tilbehør, reservedeler, kjøkkenutstyr, drikkebeholdere og matoppbevaringsbokser

Tilbehør, forbruksvarer og deler som kan skiftes av sluttbrukeren, kan kjøpes, dersom det finnes tilgjengelig lokalt, som beskrevet på TEFAL/T-FAL sin Internett-side www.tefal.com.

Garantien

TEFAL/T-FAL yter garanti på sine originale tilbehørsdeler, reservedeler og kjøkkenutstyr mot enhver feil på materialet eller utførelsen, i **2 år** fra den opprinnelige kjøpsdatoen eller leveringsdatoen, bortsett fra reservedeler som krever spesialverktøy eller teknisk ekspertise for å tilpasses, som bare har en garanti på **3 måneder**.

Denne produsentgarantien dekker alle kostnader knyttet til utbedring av det defekte produktet slik at det svarer til de opprinnelige spesifikasjonene, ved reparasjon eller erstatning av defekte deler, samt den nødvendige arbeidskraften. Etter TEFAL/T-FAL sitt skjønn kan et erstatningsprodukt bli tilbudt i stedet for reparasjon av et defekt produkt. TEFAL/T-FAL er kun forpliktet til, og forbrukeren har kun rett til, under denne garantien, en slik reparasjon eller erstatning.

Utvidelse av den spesielle garantien for matoppbevaringsbokser

Garantien for matoppbevaringsbokser utvides fra 2 til 30 år, uten at dette får innvirkning på vilkårene og unntakene som beskrives i dette dokumentet.

Utvidelse av den spesielle garantien for drikkebeholdere

Garantien for termokopper, termokanner og termoflasker utvides til 5 år, uten at dette får innvirkning på vilkårene og unntakene som beskrives i dette dokumentet.

Utvidet garanti for manuelle choppere

Garantien på mekanismen i lokket er utvidet til 10 års garanti. Det påvirker ikke betingelsene som ellers er beskrevet i dette dokumentet.

Betingelser & begrensninger

TEFAL/T-FAL er ikke forpliktet til å reparere eller erstatte et produkt hvor det ikke medfølger noe gyldig kjøpsbevis. Etter at man har kontaktet det korrekte TEFAL/T-FAL kundeservicesenteret og fått en returneringsgodkjenning, må produktet pakkes tilstrekkelig godt inn og returneres som pakkepost (eller tilsvarende fraktmetode) til TEFAL/T-FAL. Etter at det er bekreftet at produktet er defekt, vil TEFAL/T-FAL enten sende tilbake et reparert produkt eller et nytt tilsvarende produkt. Ikke-defekte deler vil bli sendt tilbake til anmelderen på forespørsel fra denne og for dennes regning.

For å tilby den best mulige kundeservicen og for konstant å forbedre kundetilfredsheten, kan TEFAL/T-FAL sende en tilfredshetsundersøkelse til alle kunder som har fått produktet sitt reparert eller skiftet ut av et TEFAL/T-FAL-autorisert servicesenter.

Denne garantien gjelder kun for produkter som kjøpes til og brukes i private husholdninger, og den dekker ikke skader som måtte oppstå som følge av feilaktig bruk, uaktsomhet, manglende overholdelse av TEFAL/T-FAL sine instruksjoner, eller modifikasjoner eller uautorisert reparasjon av produktet, mangelfull innpakning fra eierens side eller dårlig håndtering fra transportørens side.

Den dekker heller ikke normal slitasje, vedlikehold eller utskifting av forbruksdeler, eller følgende:

- Bruk av feil type vann eller forbruksvare
- Skader eller dårlig funksjon som skyldes feil spenning eller frekvens i forhold til det som står merket på produkt-IDen eller i spesifikasjonene
- Kalk (eventuell avkalking må skje i henhold til bruksanvisningen)
- Ulykker som f.eks. brann, oversvømmelse, lynnedslag osv.
- Mekaniske skader, overbelastning
- Skade på produktets glass- eller porselensdeler
- Profesjonell eller kommersiell bruk
- Flekker, misfarging av plasten med alder, eller riper
- Bruk i ovn (bortsett fra produkter som er spesielt beregnet til dette)
- Dersom produktet blir utsatt for slag eller fall
- Brannskader forårsaket av eksponering for varme eller flammer
- Rengjøring i oppvaskmaskin (bortsett fra produkter som er spesielt beregnet til dette)
- Skade på grunn av varmesjokk

Lovbestemte forbrukerrettigheter

Denne TEFAL/T-FAL garantien påvirker ikke de lovbestemte rettighetene som en forbruker kan ha eller rettigheter som ikke kan utelukkes eller begrenses, og heller ikke rettigheter hos forhandleren hvor forbrukeren har kjøpt produktet. Denne garantien gir forbrukeren spesifikke lovbestemte rettigheter, og forbrukeren kan også ha andre lovbestemte rettigheter som atskiller seg fra land til land. Forbrukeren kan hevde slike rettigheter etter eget skjønn.

* TEFAL husholdningsapparater figurerer under varemerket T-FAL i visse områder som f.eks. Amerika og Japan. TEFAL/T-FAL er registrerte varemerker tilhørende Groupe SEB.

TEFAL/T-FAL* GARANTI
för tillbehör, reservdelar och köksredskap, Dryckes behållare samt
konserverings lådor för livsmedel

Tillbehör, förbrukningsmaterial och utbytbara delar för slutanvändare kan köpas, om de finns lokalt tillgängliga, enligt beskrivning på TEFAL/T-FAL internet site www.tefal.com

Garantin

TEFAL/T-FALS garanti innefattar originaltillbehör, reservdelar och redskap och gäller alla tillverkningsfel på material eller utförande under 2 års tid, med start från första inköpsdatum eller leveransdatum, med undantag för reservdelar som kräver specialverktyg eller tekniska specialkunskaper för montering, som endast har 3 månaders kommersiell garanti.

Denna kommersiella tillverkargaranti täcker alla kostnader relaterade till återställandet av den konstaterade defekta produkten så att den överensstämmer med sina originalspecifikationer genom reparation eller ersättning av alla defekta delar och det arbete som krävs. TEFAL/T-FAL kan även välja att en ersättningsprodukt kan tillhandahållas istället för reparation av en defekt produkt. TEFAL/T-FALS enda åtagande och ditt exklusiva beslut enligt denna garanti är begränsade till sådan reparation eller utbyte.

Särskilt garantitillägg för konserverings lådor för livsmedel

Garanti för livsmedelsskyddslådor förlängs från 2 till 30 år, utan att det påverkar villkoren och uteslutningarna enligt beskrivningen i detta dokument.

Särskild garantitillägg för dryckes behållare

Termo muggar, termo kannor och termo flaskors garanti, förlängs till 5 år utan att påverka villkoren och uteslutningarna enligt beskrivningen i detta dokument

Särskilt garantitillägg för manuella choppers

Garantin för manuella choppers förlängs till 10 år på mekanismen i locket, utan att påverka de villkor och undantag som beskrivs i detta dokument.

Villkor & Undantag

TEFAL / T-FAL är inte skyldig att reparera eller ersätta någon produkt som inte åtföljs av ett giltigt inköpsbevis. Efter att ha kontaktat närmaste TEFAL / T-FAL Kundtjänst och fått ett godkännande för retur, skall produkten förpackas på lämpligt sätt och returneras med rekommenderad postförsändelse (eller motsvarande) till TEFAL / T-FAL. Efter godkännande av den defekta produkten, kommer TEFAL / T-FAL antingen skicka tillbaka en reparerad produkt eller en ny. Icke defekta delar kommer att skickas tillbaka till kunden om så önskas och kunden får då stå för kostnaderna.

För att kunna erbjuda bästa möjliga service efter köpet och ständigt förbättra kundnöjdheten, kan TEFAL / T-FAL skicka en nöjdhetsenkät till alla kunder som fått sin produkt reparerad eller utbytt genom ett av TEFAL / T-FALS auktoriserade servicecenter. Denna kommersiella garanti tillämpas endast för produkter som är inköpta för och som används för hemmabruk och täcker inte några skador som uppkommer som resultat av missbruk, oaktsamhet, underlåtenhet att följa TEFAL/T-FALS instruktioner eller en modifiering eller en icke auktoriserad reparation av produkten, ägarens felaktiga förpackning av produkten eller oaktsam hantering vid förflyttning. **Den täcker inte heller normalt slitage, underhåll eller utbyte av förbrukningsdetaljer** eller nedanstående:

- användning av fel typ av vatten
- skador eller dåligt resultat som beror på avvikande volt tal eller frekvens än det som anges på produktbeskrivningen eller i specifikationerna
- kalkavlagringar (all avkalkning måste utföras enligt instruktionerna i bruksanvisningen)
- olyckor inklusive brand, översvämning, blixtnedslag etc.
- mekaniska skador, överbelastning
- skador gällande allt ingående glas eller porslin i produkten
- professionell eller kommersiell användning
- fläckar, missfärgning av plasten efter ett antal år eller repor.
- användning i ugn (förutom produkter speciellt avsedda för ugnanvändning)
- om produkten utsatts för stötar eller tappats
- brännskador orsakade av exponering för hetta eller öppen eld
- disk i diskmaskin (förutom produkter speciellt avsedda för detta)
- skador orsakade av termisk chock

Konsumentens lagstadgade rättigheter

Denna kommersiella garanti från TEFAL/T-FAL påverkar inte de lagstadgade rättigheter konsumenten har eller andra rättigheter som inte kan uteslutas eller begränsas och inte heller de rättigheter mot återförsäljaren som konsumenten köpte produkten av. Denna garanti ger en konsument särskilda juridiska rättigheter och konsumenten kan också ha andra juridiska rättigheter som varierar från land till land. Konsumenten kan hävda sådana rättigheter efter sitt eget omdöme.

TEFALS hushållsprodukter marknadsförs under T-FALS varumärke i vissa områden som Amerika och Japan. TEFAL / T-FAL är registrerade varumärken som tillhör Groupe SEB.